

סיפור חיים – אריה גרינפלד / תיעדו: יהודית זוסמן ורוני שרון



נולדתי ב- 1925, כעבור שלושה שבועות עברנו לווילנה בעקבות משבר כלכלי, אמא ואני נשארנו בווילנה ואבא עבר לתל אביב לאלנבי וגר בחדר שכור. כעבור שנה היה בארץ ישראל משבר כלכלי ואבא חזר לווילנה, שם היינו עד 1938. הייתי בן 13 ונהניתי בחיי למרות הכל.

דודתי, שהייתה בדרום אמריקה בשל עסקים, דאגה לנו לווילנה ונסענו לפנמה. אחרי שנה וחצי בפנמה הגענו לארצות הברית בברוקלין, שם חידשתי את הקשר עם חבר מווילנה שהביא אותי לשומר הצעיר.

הורי עברו, מסיבות כלכליות לאיווה, והיו אב ואם בית בבית הלל.

הקשר עם השומר הצעיר נשמר.

נסעתי למחנה קיץ ונקלטתי בתנועה. הייתי שייך לקיבוץ עליה ה' בארצות הברית ובשנת 1948 עליתי לארץ באונייה משמר העמק כאשר אני כבר נשוי.

הגענו לקיבוץ עין השופט, שם היינו חודשיים ועלינו לקיבוץ סאסא, שם היינו 7 שנים. בסאסא הייתי רכז קניות, גזבר וראש המועצה האזורית.

בשנת 1955 עברנו לקריית גת והייתי עוזרו של יצחק צ'יזיק ובמשך הזמן הייתי מזכיר מועצת הפועלים.

ב- 1960 עברנו לירושלים והייתי מזכיר החברה הכלכלית, שם הייתי כ- 13 שנים והתחלתי לתרגם מאנגלית לעברית, עסקתי גם בכתיבה בתחומים שונים ומשנת 1972 הפכתי לעצמאי בתחום.

בשנת 1983, עברנו לחיפה בעקבות הבנים, המשכתי בעיסוקי, לתרגם לאנגלית את חוקי מדינת ישראל, דבר שאני עוסק בו גם כיום.

הייתי בין הראשונים שנכנסו לפסגת אחוזה. אשתי, אסתר הייתה חולה ונפטרה לפני 10 שנים.

יש לי שני בנים, ארבעה נכדים וחמישה נינים.